

**МЕМОРАНДУМ О
ВЗАИМОПОНИМАНИИ**

**О ТЕХНИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ И ПО ОБМЕНУ
ОПЫТОМ МЕЖДУ**

**ПРОЕКТОМ ИМОМО
СОДЕЙСТВИЕ В УПРАВЛЕНИИ ДАННЫМИ ПО ВОДЕ В
КЫРГЫЗСТАНЕ ПО ЧУЙ-ТАЛАССКОМУ
ТРАНСГРАНИЧНОМУ БАССЕЙНУ»**

И

**ПРОЕКТОМ ВСЕМИРНОГО БАНКА «ПРОЕКТ
УПРАВЛЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНЫМИ ВОДНЫМИ
РЕСУРСАМИ – ФАЗА 1»**



Проект iMoMo «Содействие в управлении данными по воде в Кыргызстане по Чуй-Таласскому трансграничному бассейну» (iMoMo) состоящим из компонентов

(а) Компонент 1 – Улучшение системы водоизмерения, водораспределения и водоснабжения для орошения водопользователями,

б) Компонент 2 – Оцифровка получения данных, передачи данных и учета данных для Ассоциаций Водопользователей (АВП), Райводхозов (РУВХ) и Облводхозов (БУВХ),

(с) Компонент 3 – Интеграция, эксплуатация, визуализация и валоризация данных связанных с Чуй-Таласским бассейновым управлением водных ресурсов, и

Компонент 4 – Сервисный центр iMoMo для оказания поддержки заинтересованным сторонам через обучение, усиление потенциала и распространение знаний;

и проект Всемирного Банка «Управление Национальными Водными Ресурсами – Фаза ПУНВР-1) состоящим из компонентов

(а) Компонент 1 - Укрепление национального потенциала управления водными ресурсами,

Компонент 2 - Повышение эффективности предоставления ирригационных услуг ассоциациям водопользователей

(с) Компонент 3 - Повышение эффективности организации оросительных работ ассоциациями водопользователей, и

Компонент 4 – Управление проектом;

далее именуемые как “Участники”);

признают взаимосвязь между своими Проектами и Компонентами и изъявили желание укрепить и продвигать технологическое сотрудничество и обмена опытом с друг другом,

достигли следующего понимания:

Параграф 1: Цель

Целью данного Меморандума о Взаимопонимании (далее именуемый как “Меморандум”) является укрепление и продвижение технического сотрудничества, а также обмена опытом между Участниками в отношении своих текущих и запланированных мероприятий в области управления водными ресурсами и созданием распределенной, многоуровневой Национальной Информационной Системы по Воде (НИСВ) в Кыргызской Республике.

Параграф 2: Сфера действия

Сотрудничество в рамках данного Меморандума может включать в себя следующее:

(а) Определение совместной дорожной карты и обмена методологиями, а также признание прочих взаимосвязей между Участниками Проектов и отдельных Компонентов, в том числе, но не ограничиваясь



А. между Компонентом 3 iMoMo и Компонентом 1 ПУНВР Фаза-1 касательно интеграции, эксплуатации, визуализации и валоризации данных по воде на республиканском и трансграничном масштабах.

В. между Компонентами 1 и 2 iMoMo и Компонентом 2 ПУНВР Фаза-1 (особенно в отношении Подкомпонента 2.2 – Мероприятия на уровне системы и Подкомпонент 2.3 – Поддержка Исследований и Мероприятий)

С. между Компонентами 2 и 4 iMoMo и Компонентом 3 ПУНВР Фаза-1 (особенно в отношении Подкомпонента 3.1 - Оценка и укрепление потенциала ассоциаций водопользователей, Подкомпонент 3.2 – Укрепление потенциала отделов поддержки АВП, Подкомпонент 3.3: Поддержка и укрепление потенциала Федераций АВП)

Параграф 3: Формы сотрудничества

Сотрудничество в рамках данного Меморандума может принимать следующие формы:

- (a) На основе соответствующих контрактных договоренностей, обмен экспертными знаниями через содействие во всех областях взаимного интереса, но особенно в отношении проецирования достижений iMoMo Проекта в Чуй-Таласском бассейне на другие бассейны в Кыргызской Республике;
- (b) Веб-хостинга существующих решений (т.е. Компонентов 1, 2 и 3 iMoMo), обмена данными и обмена информацией (в том числе ГИС пространственными данными, табличными данными, каталогами метаданных и прочими данными) в области взаимного интереса;
- (c) Использование решений по Датчикам iMoMo в ПУНВР Фаза 1 проецируя мероприятия, в том числе Ультразвуковые стационарные датчики (произведенные ПКТИ Водавтоматика и Метрология при Департаменте Водного Хозяйства), водосброс на основе смартфона и получения данных по уровню воды и управление на основе интернета и т.д.
- (d) Приведение в соответствие Проектных мероприятий для достижения максимального воздействия и устойчивой реализации;
- (e) Совместное обучение, укрепление потенциала, а также обучающие семинары, особенно посредством Сервисного Центра iMoMo;
Сотрудничество и содействие в семинарах/конференциях и встречах;
- (g) Содействие в создании/эксплуатации организационной структуры для оказания поддержки устойчивому сотрудничеству для НИСВ; и



- (h) Любых других форм сотрудничества, которые могут обоюдно решены Участниками, в том числе интеграция и связь с предстоящими проектами, которые взаимосвязаны по содержанию (например, проект ПУСПП.....), обмен опытом по моделированию речного стока.

Параграф 4: Контроль и Координация

Для способствования совместным мероприятиям в рамках настоящего Меморандума, Участники будут назначать представителей для реализации следующих мер во исполнение решений:

- (a) Создание благоприятных условий для сотрудничества по НИСВ;
- (b) Обмен информацией по совместным проблемам/проектам; и
- (c) Обмен мнениями по вопросам связанными с настоящим Меморандумом.

Будут проводиться совместные встречи для последовательного выполнения и координации при необходимости в обоюдно удобные даты и места проведения. Встречи будут совместно планироваться представителями Участников.

Параграф 5: Защита информации

В соответствии со своим национальным законодательством, Участники обеспечат защиту информации, документов, материалов и оборудования полученных в процессе реализации настоящего Меморандума или в результате совместных мероприятий. Участники предпримут необходимые меры для защиты любых секретных данных полученных или созданных в рамках настоящего Меморандума на уровне, равного защите, которая предоставляется своим секретным данным. Информация, полученная в ходе реализации мероприятий в рамках настоящего Меморандума не вправе использоваться Участником для нанесения ущерба интересам другого Участника.

Параграф 6: Разрешение разногласий

Любые разногласия, вытекающие из интерпретации или реализации настоящего Меморандума, будут разрешены дружелюбным способом, путем проведения консультаций и переговоров между Участниками.

Параграф 7: Общие положения



Настоящий Меморандум не ставит целью создание каких-либо юридических обязательств или наложение каких-либо финансовых обязательств на Участников.

Настоящий Меморандум будет осуществляться с учетом законодательства и нормативных актов соответствующих стран и в соответствии с наличием соответствующих средств и персонала Участников.

Параграф 8: Окончательные положения

Настоящий Меморандум вступает в силу на дату подписания и остается в силе на период два (2) года. Меморандум автоматически продлевается на последующие периоды в два (2) года, до тех пор, пока один из Участников не уведомит другого в письменном уведомлении о своих намерениях прекратить действие Меморандума.

В настоящий Меморандум могут вноситься изменения по взаимному письменному согласию Участников.

Прекращение действия настоящего Меморандума вступает в силу без ущерба каким-либо текущим совместным мероприятиям не завершенных на момент истечения срока действия или прекращения действия, если иное взаимно не решено Участниками.

Три копии оригинала подписываются в Бишкеке, Кыргызской Республике, 31 мая 2016 г., на английском языке.

От имени проекта iMoMo «Содействие в управлении данными по воде в Кыргызстане по Чуй-Таласскому трансграничному бассейну» (iMoMo)

Тобиас Зигфрид, доктор наук Швейцарской Высшей Технической Школы
Руководитель проекта



02/06/2016

От имени проекта Всемирного Банка «Управление Национальными Водными Ресурсами – Фаза 1» (ПУНВР-1)

Кыдыкбек Бейшекеев
И.о. директора ОРП



Настоящий Меморандум не ставит целью создание каких-либо юридических обязательств или наложение каких-либо финансовых обязательств на Участников.

Настоящий Меморандум будет осуществляться с учетом законодательства и нормативных актов соответствующих стран и в соответствии с наличием соответствующих средств и персонала Участников.

Параграф 8: Окончательные положения

Настоящий Меморандум вступает в силу на дату подписания и остается в силе на период два (2) года. Меморандум автоматически продлевается на последующие периоды в два (2) года, до тех пор, пока один из Участников не уведомит другого в письменном уведомлении о своих намерениях прекратить действие Меморандума.

В настоящий Меморандум могут вноситься изменения по взаимному письменному согласию Участников.

Прекращение действия настоящего Меморандума вступает в силу без ущерба каким-либо текущим совместным мероприятиям не завершенных на момент истечения срока действия или прекращения действия, если иное взаимно не решено Участниками.

Три копии оригинала подписываются в Бишкеке, Кыргызской Республике, 31 мая 2016 г., на английском языке.

От имени проекта iMoMo «Содействие в управлении данными по воде в Кыргызстане по Чуй-Таласскому трансграничному бассейну» (iMoMo)

Тобиас Зигфрид, доктор наук Швейцарской Высшей Технической Школы
Руководитель проекта



02/06/2016

От имени проекта Всемирного Банка «Управление Национальными Водными Ресурсами – Фаза 1» (ПУНВР-1)

Кыдыкбек Бейшекеев
И.о. директора ОРП

